

Elektrodenplatzierung

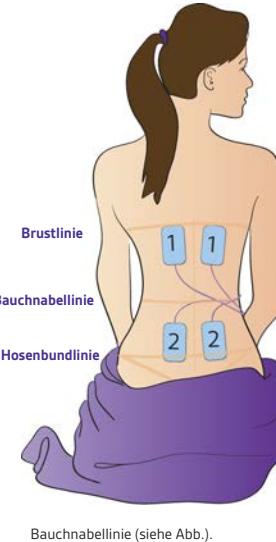
Die selbstklebenden Geburts-Elektroden müssen richtig platziert werden, um maximale Schmerzlinderung zu erzielen. Vorsweise sollte Ihnen Ihr Partner oder ein medizinischer Fachkreis helfen, die Geburts-Elektroden am Rücken zu platzieren. Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen gut durch:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen Sie vorsichtig mit Zeigefinger und Daumen die Geburts-Elektroden von der Schutzfolie. Ziehen Sie nicht am Kabel.

2. Positionieren Sie die beiden oberen Geburts-Elektroden (am linken Kanal CH1 angeschlossen) ca. 4 cm jeweils links und rechts von der Wirbelsäule und ca. 4–5 cm über der gedachten Bauchnabellinie (siehe Abb.).

3. Positionieren Sie die beiden unteren Geburts-Elektroden (am rechten Kanal CH2 angeschlossen) ca. 4 cm jeweils links und rechts von der Wirbelsäule und ca. 4–5 cm unter der gedachten Bauchnabellinie (siehe Abb.).

4–5 cm unter der gedachten



7

Häufig gestellte Fragen

F) Wann sollte ich beginnen Elle TENS einzusetzen?
A) Verwenden Sie es so früh wie möglich nach dem Einsetzen der Wehen, um Ihrem Körper die Möglichkeit zu geben, die körpereigenen schmerzlindernden Hormone zu produzieren.

F) Kann ich Elle TENS vor Einsetzen der Wehen ausprobieren?
A) Ja, können Sie. Platzieren Sie 2 Elektroden auf Ihrem Unterarm, um die verschiedenen Empfindungen wahrzunehmen.

Bitte beachten Sie dabei die Anweisungen auf der Seite 6.

F) Kann ich Elle TENS mit anderen Medikamenten kombinieren?
A) Ja, Sie können zusätzlich noch Analgetika verwenden, wie z.B. Pethidin oder Entonox (Lachgas).

F) Kann ich Elle TENS im Krankenhaus benutzen?
A) Ja. Es könnte aber sein, dass die Geburthelfer/in zwischendurch darauf besteht, dass Sie das Gerät kurzzeitig ausschalten.

F) Kann ich Elle TENS benutzen, wenn ich eine Wassergeburt in Betracht ziehe?
A) Ja, aber NICHT im Wasser selbst.

10

Fehlerbehebung

F) Wieso scheint die Intensität nach längerem Gebrauch von Elle TENS abzunehmen?
A) Erhöhen Sie die Intensität von Elle TENS. Es könnte sein, dass Ihr Körper sich an die momentane Einstellung des Gerätes gewöhnt hat.

F) Warum fühlt sich die Impuls-Empfindung stark aber ineffektiv an?
A) Möglicherweise müssen Sie die Geburts-Elektroden neu positionieren. **Bitte schalten Sie Elle TENS vorher aus.**

F) Warum scheint die Wahrnehmung während der Behandlung unzureichend stark zu sein, obwohl ich die höchste Einstellung gewählt habe?
A) Bitte prüfen Sie den Ladezustand der Batterien. Es könnte sein, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

F) Was mache ich, wenn keine, unregelmäßige oder nur schwache Stimulation zu verspüren ist - sogar nach dem Wechseln der Batterien?
A) Bitte prüfen Sie, wie die Geburts-Elektroden aufliegen. Prüfen Sie die Kabel. Prüfen Sie die Batterien. Bitte holen Sie vorher medizinischen Rat ein. Nutzen Sie hierfür kleine Elektroden (50x50mm), erhältlich bei www.Geburts-TENS.de.

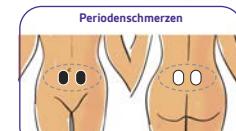
Nützliche Informationen

1. Stimulieren Sie so lange wie nötig, außer Sie empfinden ein unangenehmes Gefühl.
2. Wenn Sie für eine längere Zeit stimulieren (mehrere Stunden), dann achten Sie bitte darauf, dass die Elektroden nicht austrocknen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, klemmen Sie die Elektroden ab und geben Sie einen kleinen Tropfen Wasser auf die Elektroden.

3. Die Elektroden können mehrmals verwendet werden. Tauschen Sie die Elektroden aus, wenn sie nicht mehr an der Haut haften. Ersatz-Elektroden sind erhältlich bei www.Geburts-TENS.de.

4. **Schalten Sie Elle TENS unbedingt aus, bevor Sie die Kabel und Elektroden vom Gerät trennen.** Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Halten Sie den Klinkenstecker beim Entfernen IMMER zwischen Zeigefinger und Daumen und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus.

5. Das Elle TENS kann auch als konventionelles TENS-Gerät zur Linderung von Beschwerden verwendet werden, einschließlich Nachwehen und postoperativer Schmerzen. Nach einem Kaiserschnitt, kann dies eine hilfreiche Option sein. Bitte holen Sie vorher medizinischen Rat ein. Nutzen Sie hierfür kleine Elektroden (50x50mm), erhältlich bei www.Geburts-TENS.de.



11

Benutzung von Elle TENS

- a) Sie sind nun bereit, Ihr Elle TENS zu benutzen. Schalten Sie das Gerät EIN, indem Sie die **EIN/AUS-Taste** betätigen. Stellen Sie sicher, dass die BOOST-Taste oben rechts am Gerät NICHT eingedrückt (aktiviert) ist. Das Gerät startet dann im Modus BURST 1.
- b) Beginnen Sie jetzt, indem Sie vorsichtig die Intensität mit **CH1+** erhöhen. Beim Drücken dieser Taste erscheint jedes Mal ein kleiner Halbmond auf dem Bildschirm, dessen Anzahl und Größe mit zunehmender Intensität steigen. Sie spüren nun zu Beginn ein leichtes Pulsieren, das im Takt des kleinen blinkenden Pfeils auf dem Bildschirm ansteigt.
Achten Sie darauf, dass Sie die Intensität nur langsam steigern.
- c) Wiederholen Sie jetzt den Schritt b) auch mit der Taste **CH2+**. Sie sollten jetzt an beiden Elektrodenpaaren eine Empfindung wahrnehmen.
- f) Wenn die Wehe vorüber ist, betätigen Sie einfach erneut die BOOST-Taste. Das Gerät schaltet nun wieder in die Ausgangseinstellung (BURST 1). Wiederholen Sie bitte die Schritte d) und e) während der Eröffnungsphase.

8

Die Mode-Taste

Es gibt zwei Modi, die Sie über die Mode-Taste einstellen können. Beide Modi gibt es mit BURST- und BOOST-Funktion.

Modus 1 (BURST 1 und BOOST 1), Der primäre Gebrauch dieser Funktion ist in der Anfangsphase der Geburt.

Modus 2 (BURST 2 und BOOST 2), Diese Funktion benutzen Sie, wenn die Geburt fortschreitet und wenn die Wehen noch häufiger auftreten.

Drücken Sie die Mode-Taste **Mode**, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln. Sie werden auf der Anzeige erkennen, dass sich der Wert im kleinen Kreis rechts neben den Begriffen BURST und BOOST auf 1 oder 2 verändert.

Hinweis: Beide Modi sind austauschbar und können je nach Vorliebe verwendet werden, nicht nur für das Stadium der Wehen, in dem Sie sich befinden. Modus 2 kann auf die gleiche Weise bedient werden wie Modus 1.

Die Opti-Max-Taste (OM)

Mit dieser Taste können Sie Elle TENS noch vielseitiger nutzen. Durch Erhöhen oder Verringern der Opti-Max-Taste können Sie die an die Geburts-Elektroden übertragene Impulsweite erhöhen oder verringern.

Durch Drücken „+“ bzw. „-“ der OM-Taste **OM** wird die Impulsbreite erhöht bzw. verringert. Dies ist sehr nützlich, wenn Sie einen Impulsschub für das Endstadium der Geburt benötigen.

Es gibt 5 Opti-Max-Stufen, angezeigt durch 5 blinkende Kreissymbole. Je größer der Punkt, desto stärker die gewählte Impulsbreite. Beim Einschalten startet Elle TENS automatisch mit Opti-Max 3, genau in der Mitte zwischen minimalem und maximalem Wert.

Hinweis: Alle Stufen können nach Belieben und persönlichem Empfinden genutzt werden, unabhängig von der Geburtsphase.

9



Elle TENS
TM
Babycare TENS

Garantie

Mit dem Elle TENS Gerät erhalten Sie ein Jahr Garantie auf Fabrikationsfehler. Bitte erfassen Sie die Kaufdetails im unteren Feld für Ihre Dokumentation. Von der Garantie ausgeschlossen sind Kabel, Elektroden und Batterien. Die Garantie ist nur für den unten aufgeführten Erwerb gültig.

Kaufdatum:

Rechnungsnummer:

Babycare TENS

Body Clock Health Care Ltd

108 George Lane, South Woodford, London E18 1AD
Tel (+44) (0)20 8532 9595 www.babycaretens.com
e-mail customercare@babycaretens.com

Distributor: FemMedical GmbH
Max-Reger-Straße 173, 90571 Schwaig, Deutschland
www.Geburts-TENS.de kontakt@Geburts-TENS.de



EN: Sept. 2023 (10)
DE: Feb. 2025 (8)
Model: D-BCD4T
ELLE-PU-1

MedEnvoy Global B.V.
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123 2595 AM
The Hague The Netherlands
Babycare TENS ist Teil der Unternehmensgruppe Body Clock



Dieses Handbuch ist
recycelbar

12

Einstufung Diese Einheit erfüllt in vollem Umfang die Anforderungen der EWG-Richtlinie 93/42/EG und ist als Gerät mit interner Stromversorgung, Typ BF eingestuft. Sie ist für den Dauerbetrieb vorgesehen.

Elle TENS Kurzanleitung

Wenn Sie Wehen haben, dann nutzen Sie bitte die unten aufgeführte Kurzanleitung. Wir empfehlen aber, dass Sie die Zeit nehmen und den Abschnitt „Inbetriebnahme von Elle TENS“ ab Seite 5 lesen, um das bestmögliche Ergebnis mit Ihrem Gerät zu erzielen.

Bevor Sie Elle TENS in Betrieb nehmen, lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen und Gegenanzeigen auf Seite 1 und 2 der Gebrauchsanweisung durch.

1. Stellen Sie sicher, dass Elle TENS ausgeschaltet ist.
2. Legen Sie 2 Batterien der Sorte AA in das Batteriefach ein. Dieses befindet sich auf der Rückseite des Gerätes (Bild 1 und 2, Seite 6).
3. Danach verbinden Sie die Kabel mit Elle TENS wie abgebildet (Bild 3, Seite 6).
4. Verbinden Sie nun die anderen Enden der Kabel mit den Geburts-Elektroden. Bitte nehmen Sie dabei die Geburts-Elektroden nicht von der Trägerfolie (Bild 4, Seite 6).
5. Positionieren Sie die Geburts-Elektroden am Körper wie auf Seite 7 angegeben. Jedes Kabel muss mit einem Geburts-

Elektrodenpaar verbunden werden. Nur dann können Sie die Impulse wahrnehmen. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Geburts-Elektroden und bringen Sie diese direkt am Körper an, damit Sie die Impulse wahrnehmen.

6. Stellen Sie sicher, dass die BOOST-Taste an der rechten Seite des Gerätes NICHT eingeschaltet ist. Dies stellt sicher, dass das Gerät mit der Option BURST 1 gestartet wird (Seite 3).
7. Als nächstes betätigen Sie bitte den (Ein/Aus) Knopf, um das Gerät einzuschalten.
8. Verwenden Sie nun die (CH1 +)-Taste bis Sie ein leichtes Pulsieren verspüren.
9. Wiederholen Sie diesen Vorgang jetzt auch mit der (CH2 +)-Taste.
10. Wenn eine Wehe einsetzt, betätigen Sie die BOOST-Taste, die sich oben rechts am Gerät befindet und lassen Sie diese wieder los. Die Intensität wird dann sofort verstärkt.
11. Wenn die Geburtswehe vorüber ist, betätigen Sie die BOOST-Taste erneut, um das Gerät in die Ausgangsstellung zurückzusetzen.

Bedienelemente von Elle TENS

Elle TENS ist sehr einfach zu bedienen. Dennoch raten wir Ihnen, sich die Zeit zu nehmen, um sich die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie alle Gegenanzeigen, Warnungen und allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig gelesen haben (Seite 2).

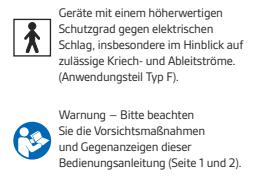


3

Inhalt der Gebrauchsanweisung

- Elle TENS Kurzanleitung
Wie hilft mir Elle TENS bei der Schmerzlinderung? 1
Einführung in Elle TENS 1
Gegenanzeigen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen 2
Bedienelemente von Elle TENS 3
Anzeige von Elle TENS 4
Inbetriebnahme von Elle TENS 5
Abbildungen 6
Elektrodenplatzierung 7
Benutzung von Elle TENS 8
Häufig gestellte Fragen 10
Fehlerbehebung 10
Nützliche Informationen 11
Elektrodenplatzierung nach der Geburt 11
Technische Daten 12

Symbolerläuterung



EC REP EU-Vertreter.

Dieses Gerät benötigt besondere Vorkehrungen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und muss nach der beigelegten Information installiert und gewartet werden.

Anzeige von Elle TENS



Intensitätsanzeige: Zeigt die Intensität 0 bis 15 für den linken und rechten Kanal. Jedes Element stellt ungefähr 7% der gesamten Leistung dar.

-BOOST: BOOST wird aktiviert, indem Sie die BOOST-Taste oben rechts am Gerät betätigen. Diese Funktion wird während der Geburtswehen benutzt. Der kleine Pfeil auf der linken Seite gibt an, dass ein kontinuierliches Signal vorhanden ist. Es gibt zwei BOOST-Funktionen, die jeweils mit 1 oder 2 angegeben werden. Zum Wählen zwischen den Optionen, bitte die Mode-Taste betätigen.

opti-max 888 µs

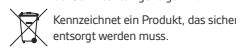
Opti-Max: Gibt den Opti-Max-Output an. Jedes Segment entspricht 20% der Opti-Max-Gesamtleistung.

Nähere Informationen dazu finden Sie auf Seite 8 dieser Gebrauchsanweisung.

4

Wie hilft mir Elle TENS bei der Schmerzlinderung?

Bitte das Gerät keinesfalls Regen oder Sprühnebel aussetzen.
IP22 Erste Ziffer 2:
Schutz vor Berührung von gefährlichen Teilen mit einem Finger, wobei der mit Gelenken versehene Prüf finger (Durchmesser 12 mm, Länge 80 mm) einen ausreichenden Abstand zu gefährlichen Teilen haben und gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von mindestens 12,5 mm geschützt sein muss.
Zweite Ziffer 2:
Schutz vor bis zu 15° schräg fallendem Tropf wasser. Senkrechtes Tropf wasser darf keine schädlichen Wirkungen haben, wenn das Gehäuse in einem beliebigen Winkel von bis zu 15° nach beiden Seiten der Senkrechten geneigt wird.



SN

Dieses Symbol gibt die Seriennummer des Gerätes wieder. Die Seriennummer ist im Batteriefach und in der Umschreibung zu finden. Sie beinhaltet das Herstellungsjahr (YOM), das mit zwei Ziffern nach den Buchstaben FD angegeben ist, z.B. FDXX. Die Ziffern nach YOM kennzeichnen jedes einzelne Gerät.

Einführung in Elle TENS

Elle TENS ist eine medikamentenfreie Therapieform für Wehenschmerzen, bei der keine Nebenwirkungen bekannt sind. Um die bestmögliche Wirkung zu erreichen, empfehlen wir Ihnen, sich medizinischen Rat einzuholen und diese Anleitung sorgfältig zu lesen.

1. Nach einer Langzeitanwendung können Hautreizungen auftreten.

Inbetriebnahme von Elle TENS

Lieferumfang:

- 1 x Elle TENS-Gerät
- 1 x 4 Geburts-Elektroden (40x100mm)
- 2 x Kabel
- 2 x AA-Batterien
- 1 x Stofftasche
- 1 x Halsband
- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x EMV-Dokumentation

Inbetriebnahme

- a) Drücken und drehen Sie den Halsclip auf der Rückseite des Elle TENS nach rechts oder links, um das Batteriefach freizulegen (Bild 1, Seite 6).

- b) Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 Batterien des Typs AA ein (Bild 2, Seite 6). Bitte achten Sie auf die korrekte Richtung bzw. Polung der Batterien. Eine Abbildung der Polung finden Sie im Batteriefach. Verschließen Sie danach wieder das Batteriefach. **Hinweis: Das Gerät sollte regelmäßig mit medizinisch zugelassenen antibakteriellen Tüchern oder einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Es kann eine milde Seife verwendet werden, jedoch KEINE Lösungsmittel.**

- c) Nehmen Sie 2 violette Kabel und stecken Sie diese auf der Oberseite in das TENS Gerät ein (Bild 3, Seite 6).

d) Als nächstes verbinden Sie das andere Ende der Kabel mit je einem Elektrodenpaar. Jedes Kabel hat zwei Stifte, die jeweils mit einer Elektrode verbunden sein müssen. Bitte entfernen Sie dabei noch nicht die Elektrode von der Schutzfolie (Bild 4, Seite 6).

Hinweis: Jedes Kabel hat einen roten und einen schwarzen Stift. Es spielt keine Rolle welches Kabel (rot/schwarz) an welche Elektrode angeschlossen wird.

- e) Bei Bedarf können Sie jetzt das Halsband am Gerät anbringen. Dies ermöglicht Ihnen, Elle TENS während der Geburt bequem am Körper zu tragen (Abb. 5, Seite 6). Bringen Sie nun die Elektrode an (Seite 7).

Hinweis: Das Gerät sollte regelmäßig mit medizinisch zugelassenen antibakteriellen Tüchern oder einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Es kann eine milde Seife verwendet werden, jedoch KEINE Lösungsmittel.

- c) Nehmen Sie 2 violette Kabel und stecken Sie diese auf der Oberseite in das TENS Gerät ein (Bild 3, Seite 6).

5

Gegenanzeigen

1. Nutzen Sie TENS NICHT bevor Sie 37. Schwangerschaftswoche vollendet haben, außer unter medizinischer Aufsicht.

2. Wenn Sie schwanger sind, platzieren Sie die Geburts-Elektroden NICHT auf den Abdomen (Bauchraum).

3. Nutzen Sie das Gerät NICHT, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes elektrisches Gerät tragen.

4. Wenn Sie an einer Herzerkrankung, unter Epilepsie oder unter nicht diagnostizierten Schmerzen leiden, Metallimplantate tragen oder sonstig Zweifel haben, konsultieren Sie einen Arzt.

5. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn Sie allergisch auf die Elektroden reagieren.

6. Verwenden Sie TENS niemals, um ungeklärte Schmerzen zu überdecken, da diese möglicherweise eine dringende Behandlung erfordern.

7. Elektroden sollten nur wie auf Seite 7 vorgegeben auf der Haut platziert werden. Ausnahmen nur nach Absprache mit Ihrem Arzt!

Warnung

1. Elektronische Überwachungsgeräte wie z.B. EKG-Überwachung oder EKG-Alarmerierung, können bei Gebrauch von TENS Geräten in der Funktion beeinträchtigt werden.

2. Nach einer Langzeitanwendung können Hautreizungen auftreten.

beim Bedienen schwerer Maschinen oder beim Bedienen der Mikrowelle.

10. Bewahren Sie das TENS Gerät nicht in der Nähe von Kindern auf.

11. Platzieren Sie die Elektroden NICHT auf oder in der Nähe von Augen und Mund, an der Vorderseite oder den Seiten des Halses oder über dem Kopf oder dem Herzen.

12. Platzieren Sie die Elektroden NICHT auf Krampfadern oder frischen Narben oder auf verletzter, entzündeter, gereizter und tauber Haut. Die Elektroden sollten grundsätzlich nur auf normal empfindlicher Haut angebracht werden. Ausnahmen bitte nur unter ärztlicher Aufsicht.

13. Verwenden Sie das Gerät NICHT bei Tuberkulose, bösartigen Tumoren, hohem oder niedrigem Blutdruck, hohem Fieber oder akuten Entzündungen. Auch hier gilt: Ausnahmen bitte nur unter ärztlicher Aufsicht.

14. Das versehentliche Entfernen einer Elektrode kann zu einem leichten Schlag führen. In diesem Fall sollte das Gerät sofort ausgeschaltet werden.

2

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

1. Verwenden Sie das Gerät NICHT, bevor Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

2. Tauchen Sie Elle TENS NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie Elle TENS NICHT in der Badewanne oder unter der Dusche.

3. Setzen Sie Elle TENS NICHT starken Hitze- oder Wärmequellen aus und bedienen Sie es nicht in Gegenwart von brennbaren Gasen.

4. Lassen Sie das Gerät NICHT auf harte Oberflächen fallen.
5. Versuchen Sie das Gerät NICHT selbst zu öffnen.
6. Verwenden Sie keine anderen - als die angegebenen - Batterien und Elektroden.

7. Das Gerät bitte nicht bei Beschädigung benutzen. In diesem Fall, bitte das Gerät an den Hersteller zurücksenden.

8. Bitte entfernen Sie die Batterien, wenn das TENS Gerät nicht genutzt wird.
9. Verwenden Sie das Gerät NICHT beim Autofahren oder

Abbildungen



Bild 1



Bild 2



Bild 3

Einlegen der Batterie

Drücken und drehen Sie die Vorrichtung für die Gürtelschnalle um das Batteriefach freizulegen.

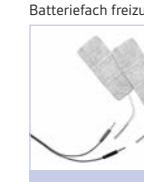


Bild 4

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien ein.



Bild 5

Anschließen der Elektroden

Stecken Sie den roten und den schwarzen Stift (am Ende jedes Kabels) in jedes Elektrodenpaar.

Führen Sie die Schlaufe des Bandes durch die Aussparung an der Unterseite des Geräts. Führen Sie das andere Ende des Bandes durch die Schlaufe und ziehen Sie es in die richtige Position.

6